

**ХӨРӨНГӨ ОРУУЛАЛТЫГ ХӨХИҮЛЭН ДЭМЖИХ,  
ХАМГААЛАХ ТУХАЙ МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР,  
БҮГД НАЙРАМДАХ БЕЛАРУСЬ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР  
ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Монгол Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Беларусь Улсын Засгийн газар (цаашид "Хэлэлцэн тохирогч Талууд" гэх),

хоёр улс, тэдгээрийн ард түмний хоорондох найрамдал, хамтын ажиллагааг анхааралдаа авч,

эрх тэгш харилцан ашигтай байх үндсэн дээр нэг Улсын хөрөнгө оруулагчаас нөгөө Улсын нутаг дэвсгэрт хөрөнгө оруулах таатай нөхцлийг бий болгохыг эрмэлзэн,

энэхүү Хэлэлцээрийн дагуу хөрөнгө оруулалтыг хөхиүлэн дэмжих, харилцан хамгаалах нь энэ салбар дахь ажил хэргийн санаачилгыг өрнүүлэхэд түлхэц болно гэдгийг зөвшөөрч,

дараах зүйлийг хэлэлцэн тохиров. Үүнд:

**Нэгдүгээр зүйл**

**Тодорхойлолт**

Дор дурдах нэр томъёонууд нь энэхүү Хэлэлцээрийн зорилгоор дараах агуулгатай байна.

1 "Хөрөнгө оруулагч" гэж Хэлэлцэн тохирогч аль ч Талын тухайд

а/ Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын хуулийн дагуу иргэн нь болох, Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт хөрөнгө оруулагч хувь этгээд

б/ Хэлэлцэн тохирогч аль ч Талын хуулийн дагуу нэгдэн үүссэн эсвэл байгуулагдсан, тухайн Талын хууль тогтоомжийн дагуу Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын нутагт хөрөнгө оруулагч үйлдвэр, аж ахуйн холбоо, нэгтгэл буюу бусад холбоо, байгууллагыг хэлнэ

2."Хөрөнгө оруулалт" гэдэгт Хэлэлцэн тохирогч нэг Талын хөрөнгө оруулагчийн өмч бөгөөд Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт тухайн Хэлэлцэн тохирогч Талын хууль тогтоомжийн дагуу оруулж буй бүх төрлийн хөрөнгө багтах бөгөөд тухайлбал:

а/ хөдлөх ба үл хөдлөх хөрөнгө, барьцаа, дэнчин, саатуулан барьцаалах болон тэдгээртэй адилтгах хөрөнгийн аливаа эрх,

б/ хувьцаа, хувь оролцоо, бонд болон компанид оролцох аливаа хэлбэр,

в/ мөнгөн хөрөнгийн нэхэмжлэл эсхүл санхүүгийн үнэ цэнэ бүхий хэлцлийг хэрэгжүүлэхийг шаардах аливаа эрх

г/ зохиогчийн эрх, худалдааны тэмдэг, фирмийн нэр, техникийн зохиомж, худалдааны нууц, технологи, ноу-хау, бизнесийн нэр хүнд зэрэг аж үйлдвэрийн хийгээд оюуны өмчийн эрх,

д/ хууль болон хуульд нийцүүлэн байгуулсан гэрээ, эрх бүхий байгууллагын шийдвэрээр олгогдсон эдийн засгийн үйл ажиллагаа эрхлэх зөвшөөрөл, түүний дотор байгалийн баялгийг эрж хайх, олборлох, нөхөн төлжүүлэх, ашиглах эрх

зэрэг багтах боловч гэхдээ зөвхөн эдгээрээр үл хязгаарлагдана.

Хөрөнгийн оруулсан хэлбэрийг өөрчлөх нь түүний хөрөнгө оруулалт хэвээр үлдэх чанарыг үл хөндөнө.

3."Орлого" гэж хөрөнгө оруулалтын үр дүнд олдсон орлогын дүн, үүний дотор ашиг, хүү, ногдол ашиг, роялти болон бусад орлогыг хэлэх бөгөөд гэхдээ зөвхөн эдгээрээр үл хязгаарлагдана.

4."Нутаг дэвсгэр" гэж тухайн улс олон улсын эрх зүйн дагуу бүрэн эрх, хуулийн эрх мэдлээ хэрэгжүүлж буй тэр улсын нутаг дэвсгэрийг хэлнэ.

### **Хоёрдугаар зүйл**

#### **Хөрөнгө оруулалтыг хөхиүлэн дэмжих, хамгаалах**

1.Хэлэлцэн тохирогч Тал тус бүр Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчаас өөрийн нутаг дэвсгэрт хөрөнгө оруулалт хийхийг хөхиүлэн дэмжиж, таатай нөхцөл бүрдүүлэх бөгөөд ийнхүү хөрөнгө оруулахыг өөрийн хууль тогтоомжийн дагуу зөвшөөрнө.

2.Хэлэлцэн тохирогч нэг Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалтад нөгөө Талын нутаг дэвсгэр дээр ямагт эрх тэгш, шударгаар хандах бөгөөд түүнийг эрх зүйн хувьд бүрэн хамгаалж, аюулгүй байдлыг нь хангана.

### **Гуравдугаар зүйл**

#### **Үндэсний болон үндэстний нэн таатай нөхцөл олгох**

1.Хэлэлцэн тохирогч нэг Талын хөрөнгө оруулагчаас нутаг дэвсгэрт нь оруулсан хөрөнгө оруулалт болон түүний орлогод Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Тал нь өөрийн хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалт болон орлого, эсхүл аливаа гуравдагч улсын хөрөнгө оруулалт, орлогод олгодгоосоо дутуугүй таатай нөхцөл олгоно.

2.Хэлэлцэн тохирогч Тал тус бүр өөрийн нутаг дэвсгэрт Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчдаас хөрөнгөө удирдан захирах, ашиглах, захиран зарцуулахад шударга, эрх тэгшээр хандаж, тэдэнд өөрийн болон аливаа гуравдагч улсын хөрөнгө оруулагчдад олгодгоос дутуугүй таатай нөхцөл олгоно.

### **Дөрөвдүгээр зүйл**

#### **Хохирлыг нөхөн төлөх**

1.Хэлэлцэн тохирогч нэг Талын нутаг дэвсгэрт гарсан дайн эсхүл аливаа зэвсэгт мөргөлдөөн, хувьсгал, үндэсний онц байдал болон үймээн самууны улмаас Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалтад хохирол учирвал хөрөнгийг сэргээн босгох, хохирлыг арилгах, нөхөн төлбөр хийх, өөр арга хэлбэрээр зохицуулалт хийхийн хувьд Хэлэлцэн тохирогч холбогдох Тал өөрийн хөрөнгө оруулагч болон аливаа гуравдагч улсын хөрөнгө оруулагчдад олгодгоос дутуугүй таатай нөхцөл олгоно. Үүнтэй холбогдсон төлбөр саадгүй шилжих ёстой.

2.Энэ зүйлийн 1 дэх доголын заалтыг хөндөхгүйгээр дор дурдсан нөхцлийн улмаас Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын нутаг дэвсгэрт Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгийг хүчээр эсхүл эрх бүхий байгууллагын шийдвэрээр албадан дайчлан гаргуулсан бол, эсхүл нөхцөл байдал чингэхийг шаардаагүй байхад хөрөнгийг хүчээр эсхүл эрх бүхий байгууллагын шийдвэрээр устгасан бол Хэлэлцэн тохирогч тухайн Тал нь хөрөнгө оруулалтыг нэн даруй, шударгаар, үр

дүнтэй сэргээн өгөх буюу бүрэн нөхөн төлөх ёстой. Дээрхээс үүдэн гарсан төлбөрийг чөлөөтэй шилжүүлнэ.

### **Тавдугаар зүйл**

#### **Дайчлан гаргуулах**

1. Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалтыг нийтийн ашиг сонирхлын үүднээс, ялгаварлан гадуурхахгүй байх зарчмын үндсэн дээр, хохирлыг нэн даруй, шударгаар, үр ашигтайгаар нөхөн төлөхөөс бусад тохиолдолд Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт нийгэмчлэх, дайчлан гаргуулах эсхүл тэдгээртэй адилтгах үр дагавар бүхий арга хэмжээ /цаашид "дайчлан гаргуулах" гэх/-нд өртүүлж болохгүй. Уг нөхөн төлбөрийн хэмжээ нь дайчлан гаргуулах эсхүл дайчлан гаргуулах гэж байгаа тухай нийтэд мэдэгдэхээс өмнөхөн үеийн дайчлан гаргуулсан хөрөнгийн зах зээлийн үнэтэй дүйж байх бөгөөд түүнд дайчлан гаргуулсан өдрөөс хойших зүй бус саатлын хугацаанд Лондонгийн банк хоорондын хөрвүүлгийн ханшаар /LIBOR/ тооцсон хүүг оролцуулан тодорхойлогдсон байна. Төлбөрийг элдэв сааталгүйгээр хялбар хэрэгжихүйцээр, чөлөөтэйгээр хөрвүүлнэ. Хөрөнгөө дайчлан гаргуулсан хөрөнгө оруулагч нь хураан авсан Хэлэлцэн тохирогч Талын хуулийн дагуу тухайн Талын шүүх буюу бие даасан бусад байгууллагаар уг хэргийг болон өөрийн хөрөнгө оруулалтын үнэлгээг энэ зүйлд дурдсан зарчмын дагуу нэн даруй хянуулах эрхтэй.

2. Мөрдөж буй хуулийн дагуу нэгдэн бүрэлдсэн буюу байгуулагдсан, Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хувьцаа бүхий хуулийн этгээдийн хөрөнгийг Хэлэлцэн тохирогч нэг Тал дайчлан гаргуулж байгаа бол эдгээр хувьцааны өмчлөгч болох Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хувьд энэхүү зүйлийн 1 дүгээр доголын заалтуудыг нэн даруй, шударга, үр дүнтэй хэрэглэхүйц нөхцлийг тухайн Хэлэлцэн тохирогч Тал бүрдүүлнэ.

### **Зургадугаар зүйл**

#### **Хөрөнгө оруулалт, түүний орлогыг буцаан шилжүүлэх**

1. Хэлэлцэн тохирогч Тал тус бүр Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хувьд:

а/ нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалтаас үүсч буй цэвэр орлого, ногдол ашиг, роялти, техникийн туслалцааны болон техникийн үйлчилгээний төлбөр, хүү болон гүйлгээний бусад урсгал орлого,

б/ Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хөрөнгө оруулалтыг хэсэгчлэн болон бүхлээр нь борлуулсан эсхүл татан буулгаснаас бий болсон орлого,

в/ зээлийн төлбөрт зориулсан хөрөнгө,

г/ нутаг дэвсгэр дээр нь оруулсан хөрөнгөтэй холбогдон ажиллахаар зөвшөөрөгдсөн Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хувь этгээдийн цалин хөлсний зохих хэсэг,

д/ хөрөнгө оруулалтыг удирдан захирахад хамаарах зардлыг санхүүжүүлэхэд зориулсан төлбөр,

е/ хөрөнгө оруулалтыг дэмжих буюу өргөтгөхөд зориулсан нэмэгдэл хадгаламж,

ж/ энэхүү хэлэлцээрийн 4 болон 5 дугаар зүйлд заасан нөхөн төлбөрийг

зохих татвар хураамжийг төлсний дараа хилийн чанад руу тус тус чөлөөтэй хөрвүүлэх баталгааг хангана.

2. Хөрвүүлгийг аливаа сааталгүйгээр, чөлөөт валютаар нутаг дэвсгэрээс нь хөрвүүлэлт хийгдэж буй Талын мөрдөж буй валютын зохицуулалтын дагуух тухайн өдрийн ханшийг баримтлан гүйцэтгэнэ.

### **Долдугаар зүйл**

#### **Эс мөрдөх тохиолдлууд**

Хэлэлцэн тохирогч аль ч Талын өөрийн хөрөнгө оруулагч эсвэл гуравдагч улсын хөрөнгө оруулагчид олгодгоос дутуугүй таатай нөхцөл олгох тухай энэхүү Хэлэлцээрийн заалтыг:

а/ Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Тал гишүүн нь болсон буюу ирээдүйд болох мөрдөгдөж байгаа буюу ирээдүйд байгуулагдах гаалийн холбоо, эсвэл чөлөөт худалдааны Хэлэлцээр, эсвэл экспортын нэгдсэн тарифын Хэлэлцээр, эсвэл бүс нутгийн хамтын ажиллагааны бусад хэлбэрийн улмаас,

б/ татварын асуудалд бүхлээрээ буюу голлон хамаарах олон улсын гэрээ болон дотоодын хууль тогтоомжийн дагуу

олгож буй таатай нөхцөл, хөнгөлөлт, эрх дархаас үүсэн гарах давуутай талыг Хэлэлцэн тохирогч нэг Тал нь Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчид олгох ёстой гэж тайлбарлахгүй.

## Наймдугаар зүйл

### Эрх, үүрэг шилжих

1. Хэрэв Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Тал эсвэл түүний томилсон төлөөний байгууллага /Хэлэлцэн тохирогч Нэгдүгээр Тал/ нь Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын /Хэлэлцэн тохирогч Хоёрдугаар Тал/ нутаг дэвсгэр дэх хөрөнгө оруулалтын хувьд бүхэлдээ буюу хэсэгчлэн олгосон баталгааныхаа дагуу өөрийн хөрөнгө оруулагчид төлбөр хийх нөхцөлд Хэлэлцэн тохирогч Хоёрдугаар Тал:

а/ төлбөр авч байгаа этгээд өөрийн аливаа эрх эсхүл гомдлын шаардлагаа хуулийн эсхүл хууль зүйн хэлцлийн дагуу Хэлэлцэн тохирогч Нэгдүгээр Талд шилжүүлснийг, мөн

б/ Хэлэлцэн тохирогч Нэгдүгээр Тал нь шилжсэн дээрх эрхийг эдэлж нөхөн төлбөр авсан хэмжээгээр гомдлын шаардлагыг хангуулах эрхтэйг

тус тус хүлээн зөвшөөрнө.

2. Хэлэлцэн тохирогч Нэгдүгээр Тал ямар ч тохиолдолд:

а/ эрх шилжихтэй холбогдон хүлээн авсан эрх, гомдлын шаардлага болон,

б/ холбогдох хөрөнгө оруулалт, түүний орлогын тухайд энэхүү Хэлэлцээрийн дагуу холбогдох тал нөхөн төлбөр авч байгаа бол

дээрх эрх, нэхэмжлэлийн дагуу хийгдэж буй аливаа төлбөрийн тухайд анхныхтай адил хэмжээний нөхцөл эдлэнэ.

## Есдүгээр зүйл

### **Хэлэлцэн тохирогч нэг Тал болон Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хооронд хөрөнгө оруулалтын талаар үүссэн маргааныг шийдвэрлэх**

1. Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Тал болон Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчийн хооронд хөрөнгө оруулалттай холбогдон үүссэн аливаа маргааныг энэхүү Хэлэлцээрийн 10 дугаар зүйлийн заалтуудад хохирол учруулахгүйгээр, түүнд оролцогч талууд зөвлөлдөөний замаар найрсаг аргаар шийдвэрлэнэ.

2. Маргааныг энэ зүйлийн 1 дүгээрт заасанчлан зөвлөлдөөний замаар өргөдөл гаргаснаас хойш 6 сарын дотор шийдвэрлэж чадаагүй бол хөрөнгө оруулагч маргааныг өөрийнхөө үзэмжээр:

а/ нутаг дэвсгэрт нь хөрөнгө оруулалт хийгдсэн талын эрх бүхий шүүхэд, эсвэл

б/ Хөрөнгө оруулалтын маргааныг зохицуулах олон улсын төв /ICSID/ Улс болон бусад улсын иргэдийн хооронд хөрөнгө оруулалтын талаар үүссэн маргааныг шийдвэрлэх тухай 1965 оны 3 дугаар сарын 18-ны өдөр Вашингтон хотноо үсэг зурахад нээлттэй болсон конвенцийн болон зохицол, арбитраж, нөхцөл байдлын тодруулгыг хэрэгжүүлдэг бусад байгууллагад холбогдох заалтуудыг бололцооны хэрээр ашиглахаар бодолцож, эсвэл

в/ маргаанд оролцогч Талууд өөрөөр тохиролцоогүй нөхцөлд НҮБ-ын Олон улсын худалдааны эрхийн комиссын арбитрын дүрмийн дагуу байгуулагдах "ad hoc" арбитражын шүүхэд

тус тус шилжүүлэх эрхтэй.

3. Хөрөнгө оруулалтын маргааныг олон улсын арбитрын журмаар хэлэлцэн шийдвэрлэх тухайг Хэлэлцэн тохирогч Тал бүр үүгээр зөвшөөрч байна. Арбитрын шийдвэр нь эцсийн бөгөөд түүнийг маргаанд оролцогч тал бүр заавал дагаж мөрдөнө.

4. Маргаанд оролцогч Хэлэлцэн тохирогч Тал арбитражаар хэрэг шийдвэрлэх, арбитрийн шүүхийн шийдвэрийг хэрэгжүүлэх явцад өөрийгөө хамгаалахын тулд тусгаар тогтнолоороо түрий барих буюу Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагч даатгалын гэрээний үндсэн дээр учирсан хохирлыг бүрэн буюу хэсэгчлэн нөхөн төлүүлсэн тухай тайлбар тавихгүй.

## Аравдугаар зүйл

### Хэлэлцэн тохирогч Талуудын хоорондын маргааныг шийдвэрлэх

1.Энэхүү Хэлэлцээрийг тайлбарлах, хэрэглэхтэй холбогдон Хэлэлцэн тохирогч Талуудын хооронд гарсан маргааныг дипломат шугамаар шийдвэрлэж байна.

2.Хэрэв Хэлэлцэн тохирогч Талуудын хоорондын маргааныг ийм аргаар 12 сарын дотор шийдвэрлэж чадахгүй бол Хэлэлцэн тохирогч Талуудын аль нэгийн хүсэлтээр маргааныг гурван гишүүнээс бүрдэх арбитрын шүүхэд шилжүүлнэ.

3.Хэлэлцэн тохирогч Талуудын аль нэг нь өөрийн арбитраа томилоогүй, тийм томилолт хийхийг хүссэн нөгөө Талынхаа саналд 2 сарын дотор хариу өгөөгүй бол Хэлэлцэн тохирогч анхны Талын хүсэлтээр Олон улсын шүүхийн дарга арбитыг сонгоно.

4.Шүүхийн даргыг томилох талаар хоёр арбитр тэдгээрийг томилсноос хойш 2 сарын дотор тохиролцож чадахгүй бол Шүүхийн даргыг Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын хүсэлтээр Олон улсын шүүхийн дарга томилно.

5.Энэ зүйлийн 3 болон 4-т дурдсан нөхцөлд Олон улсын шүүхийн дарга Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын иргэн байх, эсхүл энэ үүргийг гүйцэтгэх боломжгүй бол зохих хүмүүсийг томилуулахаар Олон улсын шүүхийн дэд даргыг урина. Хэрэв дэд дарга мөн адил Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Талын иргэн байх, эсхүл дээрх үүргийг гүйцэтгэх боломжгүй бол Олон улсын шүүхийн удаах албан тушаалтныг зохих хүмүүсийг томилуулахаар урих бөгөөд тэр нь Хэлэлцэн тохирогч аль ч Талын иргэн бус байвал зохино. Шүүхийн даргыг Олон улсын шүүхийн даргад хүсэлт гаргаснаас 3 сарын дотор томилвол зохино.

6.Энэхүү зүйлийн дагуу байгуулагдах Арбитрын шүүх шийдвэрээ олонхийн саналаар гаргана. Энэ шийдвэрийг Хэлэлцэн тохирогч хоёр Тал заавал биелүүлэх ёстой. Хэлэлцэн тохирогч Тал тус бүр шүүхийн өөрийн гишүүний болон шүүхийн үйл ажиллагаанд өөрийгөө төлөөлүүлсний зардлыг хариуцах бөгөөд Даргын зардал болон бусад үлдсэн зардлыг Хэлэлцэн тохирогч Талууд тэнцүү хэмжээгээр хариуцна. Шүүх үйл ажиллагааныхаа дэгийг өөрөө тогтооно.

**Арван нэгдүгээр зүйл**  
**Хэлэлцээрийг хэрэглэх хүрээ**

Энэхүү Хэлэлцээрийн заалтуудыг түүнийг хүчин төгөлдөр болохоос урьд болон хойш хөрөнгө оруулалтыг хүлээн авагч Хэлэлцэн тохирогч Талын хууль тогтоомжийн дагуу оруулсан бүх хөрөнгө оруулалтад хамааруулан мөрдөх боловч энэхүү Хэлэлцээрийг хүчин төгөлдөр болохоос өмнө хэрэгжүүлэх тухай шийдвэр нь гарсан хөрөнгө оруулалттай холбогдон гарсан маргаан, нэхэмжлэлийн тухайд хэрэглэхгүй.

**Арван хоёрдугаар зүйл**  
**Бусад журмыг хэрэглэх**

Хэрэв Хэлэлцэн тохирогч аль нэг Тал хууль тогтоомж, эсхүл олон улсын мөрдөж байгаа болон цаашид байгуулах гэрээгээр хүлээсэн тусгай болон ерөнхий үүргийн дагуу Хэлэлцэн тохирогч нөгөө Талын хөрөнгө оруулагчид олгож байгаа таатай нөхцөл нь энэхүү Хэлэлцээрээр олгож байгаагаас илүү таатай бол тухайн хөрөнгө оруулагчид тэр илүү таатайг нь энэхүү Хэлэлцээрийнхээс давж буй тэр хэмжээгээр олгоно.

**Арван гуравдугаар зүйл**  
**Өөрчлөлт, нэмэлт оруулах**

Энэ Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсноос хойш, үүний дараа хэзээ ч болов энэхүү Хэлэлцээрийн заалтуудад Хэлэлцэн тохирогч Талуудын харилцан тохиролцсон дагуу өөрчлөлт, нэмэлт оруулж болно. Эдгээр өөрчлөлтүүд, нэмэлтүүд нь тэдгээрийг хүчин төгөлдөр болгох талаар өөрсдийн нутаг дэвсгэр дээрх дотоодын дэгийг дуусгавар болгосон тухай харилцан мэдэгдсэн өдрөөс хүчин төгөлдөр болно.

**Арван дөрөвдүгээр зүйл**  
**Хүчин төгөлдөр болох, хүчинтэй байх**  
**хугацаа, хүчингүй болгох**

1.Хэлэлцэн тохирогч Тал тус бүр энэхүү Хэлэлцээрийг хүчин төгөлдөр болгох талаар нутаг дэвсгэр дээрх дотоодынхоо хууль

Хэлэлцээр нь хоёр мэдэгдлийн сүүлчийхнийг нөгөө Тал нь хүлээн авсан өдрөөс 30 хоногийн дараа хүчин төгөлдөр болно.

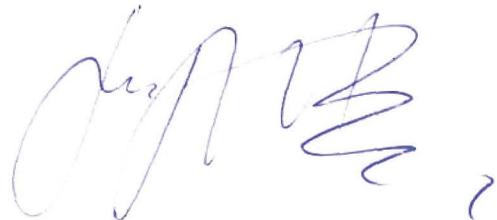
2. Энэхүү Хэлэлцээр нь 10 жилийн хугацаанд хүчин төгөлдөр мөрдөгдөнө. Түүнээс цаашид хугацаанд Хэлэлцэн тохирогч Талуудын аль нэг нь түүнийг цуцлах тухай бичгээр мэдэгдсэнээс хойш 12 сарын хугацаа өнгөрөх хүртэл хүчин төгөлдөр хэвээр мөрдөгдөнө. Энэхүү Хэлэлцээрийг цуцлахаас өмнө оруулсан хөрөнгө оруулалтын хувьд уг Хэлэлцээрийн заалтууд нь түүний цуцлагдсанаас хойш 12 жилийн хугацаанд мөрдөгдөнө.

Дээр тохиролцсоныг нотолж, гарын үсгээ дор зурагсад холбогдох Засгийн газраасаа эрх олгосны дагуу энэхүү Хэлэлцээрт гарын үсэг зурав.

Энэхүү Хэлэлцээрийг Минск хотноо 2001 оны 05 сарын 28 - өдөр монгол, орос хэлээр тус бүр хоёр эх хувь үйлдсэн бөгөөд эх бичвэрүүд нь ижил бөгөөд адил хүчинтэй байна. Тайлбарлахад зөрүү гарвал орос эх бичвэрийг баримтална.

МОНГОЛ УЛСЫН  
ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ ТӨЛӨӨЛЖ

БҮГД НАЙРАМДАХ БЕЛАРУСЬ  
УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫГ ТӨЛӨӨЛЖ



ЦАХИМ  
АШИМГЛАЛ  
МОНГОЛ

ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ